

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 19: Grün in der Dichte

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Preis-Leistung verbindet –  
Anfragen lohnt sich. Immer.**

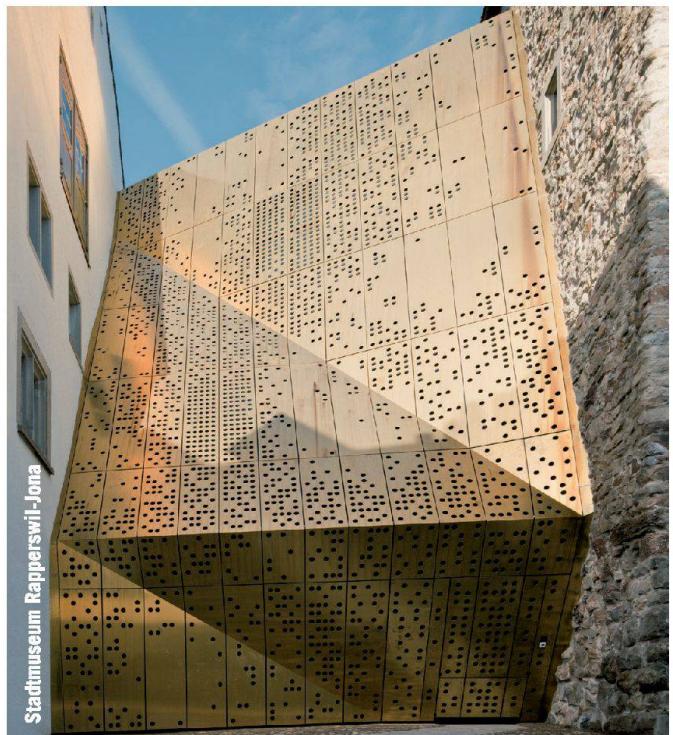


**AEPLI 100**  
100 Jahre Know-how  
und Leidenschaft.

## **AEPLI** **Stahlbau**

Industriestrasse 15  
9200 Gossau  
Tel. 071 388 82 82  
Fax 071 388 82 92  
stahlbau@aepli.ch  
[www.aepli.ch](http://www.aepli.ch)

Preis und Leistung stehen bei uns täglich im Mittelpunkt. Geringere Kosten bedeuten nicht automatisch weniger Qualität oder mangelnde Flexibilität. Fragen Sie uns an.



Stadtmuseum Rapperswil-Jona

Partner für anspruchsvolle  
Projekte in Stahl und Glas



**Tuchschild**

Tuchschild AG  
CH-8501 Frauenfeld  
Telefon +41 52 728 81 11  
[www.tuchschild.ch](http://www.tuchschild.ch)

**STABILIS**

Ihr Partner für **Brandschutz**planung.

Stabilis AG  
8003 Zürich  
044 500 20 10  
[hoeftner@stabilis.ch](mailto:hoeftner@stabilis.ch)



**Brandschutz muss man  
zuerst denken**

Normklassierungen, Konstruktionsbeispiele,  
Nachweise, Pläne als PDF und DXF für:  
– Schiebetüren, Rahmentüren und Pendeltüren EI30  
– Brandschutztore wandbündig  
– Steigzonen/Elektrofronten nbb EI30

[www.frank-tueren.ch](http://www.frank-tueren.ch)

Lucerne University of  
Applied Sciences and Arts

**HOCHSCHULE  
LUZERN**

Wirtschaft  
FH Zentralschweiz

Medienpartner

**TEC21**

**Immobilienkonferenz  
Bauen im Bestand: Verdichtung, Ökologie, Tragbarkeit**

- Welche Probleme gilt es beim Bauen im Bestand zu lösen?
- Wie rentabel können Verdichtung und Sanierung gestaltet werden?
- Wie können veraltete Bestandesimmobilien neu positioniert werden?
- Was braucht es, damit Quartiere leben?

6. Juni 2013 im Institut für Finanzdienstleistungen Zug IFZ  
[www.hslu.ch/immobilien](http://www.hslu.ch/immobilien), T +41 41 757 67 67, [ifz@hslu.ch](mailto:ifz@hslu.ch)



**SBB CFF FFS**



Steigen Sie ein, bei der Arbeitgeberin 1. Klasse in Olten als

## Projektleiter/in Eppen-berg (80-100%)

### Ihre Aufgaben.

- Sie übernehmen die bauherrenseitige Führung von Teilprojekten in den Bereichen Spezialtiefbau und Tragkonstruktionen von der Realisierung bis zur Inbetriebnahme
- Sie sind sowohl für die Technik als auch für Kosten, Qualität und Termineinhaltung verantwortlich. Dabei beaufsichtigen Sie die am Projekt mitarbeitenden externen Planungsbüros, Bauunternehmungen sowie koordinieren und verhandeln mit den beteiligten SBB-Fachstellen und Dritten
- Sie gewährleisten die Sicherheit Ihrer Mitarbeiter/innen und den sicheren Bahnbetrieb während sämtlicher Bauphasen und Treffen die dafür notwendigen Vorkehrungen.

### Sie bringen mit.

- Neben einer abgeschlossenen Ausbildung als Ingenieur/in ETH/FH in der Fachrichtung Bau oder einer gleichwertigen Berufserfahrung weisen Sie bereits Erfolge als Projektleiter/in aus
- Erfahrungen in der Bauleitung, im Spezialtiefbau und in Tragkonstruktionen
- Erfahrungen in anspruchsvollen, grossen Infrastrukturprojekten sind von Vorteil
- Solide Projektmanagement-Kenntnisse
- Ausgeprägte Sozialkompetenz und Belastbarkeit
- Organisatorisches Geschick, Initiative und Flexibilität runden Ihr Profil ab

Weitere Informationen finden Sie unter [www.sbb.ch/jobs](http://www.sbb.ch/jobs) mit der Referenznummer 16739.

**Gemeinsam täglich eine Meisterleistung.**  
**sbb.ch/jobs**



## Viele Berufe. Ein Arbeitgeber.

In der Bau- und Umweltschutzzdirektion ist der Bereich Immobilien ein wichtiger Dienstleistungserbringer und verwaltet ein Immobilienportfolio von rund 2 Mia. Für unser Team im Bereich Realisierung suchen wir ab 1. August 2013 oder nach Vereinbarung befristet, für ein interessantes und anspruchsvolles Grossprojekt im Bildungsbereich eine/n

## dipl. Architektin / dipl. Architekten

Im Leuchtturmprojekt Neubau FHNW in Muttenz führen Sie als verantwortlicher Projektleiter Realisierung im Team mit dem Gesamtprojektleiter und dem Projektleiter Gebäudetechnik das Grossprojekt ab der Phase Ausschreibung bis und mit der Übergabe an den Nutzer. Bei Bedarf unterstützen Sie im Rahmen Ihrer Kompetenzen und Entwicklungsmöglichkeiten den Gesamtgleiter bei weiteren Projektarbeiten in der Führung des anspruchsvollen und komplexen Grossprojektes. In Ihrer Tätigkeit führen Sie selbstständig als Bauherrenvertreter/-in die externen Partner des Realisierungsteams.

Ihr Fachwissen fundiert auf einem Studium der Architektur oder einer gleichwertigen Aus- bzw. Weiterbildung. Dazu bringen Sie mindestens 10 Jahre Berufs- und Führungserfahrung als Projektleiter/-in in der Realisierung von nicht alltäglichen Bauvorhaben mit. Wichtig sind uns ausgeprägte Fähigkeiten in den Phasen der Realisierung und das Vermögen, interdisziplinär und in Varianten zu denken. Ihr Handeln ist praxisbezogen und Ihr Kosten-, Termin- und Qualitätsbewusstsein ausgeprägt. Die praxisbezogene Anwendung von PQM-Instrumenten ist Ihnen geläufig. Sicheres Auftreten und Kommunikationsfähigkeit in Wort und Schrift sind Grundvoraussetzungen für Ihre Aufgabe mit grosser Aussenwirkung. Freuen Sie sich auf eine selbstständige und verantwortungsvolle Herausforderung in einer innovativen Dienststelle. Sie engagieren sich in einem gut strukturierten und professionellen Arbeitsumfeld mit gelebten Wertvorstellungen bezüglich Leistung, Qualität und Teamgeist.

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen sowie ein attraktives Weiterbildungsangebot. Die definitive Besetzung dieser auf Minimum 6 Jahre befristeten Stelle erfolgt vorbehältlich der Genehmigung des Verpflichtungskredits durch den Landrat im 4. Q. 2013. Im Falle einer Nichtgenehmigung ist eine Anstellung in einer vergleichbaren Funktion denkbar.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Bereichsleiter Projektierung / Realisierung, Daniel Longerich (Tel. 061 552 54 48). Überzeugen Sie uns mit Ihrer Kompetenz!

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung bis zum 13. Mai 2013 unter der Kennziffer BUD2013.24 an die

**Bau- und Umweltschutzzdirektion  
Abteilung Personal  
Rheinstrasse 29, Postfach  
4410 Liestal  
(E-Mail: budabteilungpersonal@bl.ch)**

**www.baselwand.ch**

für unser kleines, aber vielseitiges architekturbüro in wädenswil suchen wir zur verstärkung nach vereinbarung einen

hochbauzeichner, allrounder (m/w)

sie bringen eine fundierte berufsausbildung als hochbauzeichner mit und verfügen über sicherheit in der projekt- und ausführungsplanung mit archicad, haben interesse an zeitgemässer architektur und arbeiten exakt und zuverlässig.

wir bieten eine stelle mit abwechslungsreichen und spannenden projekten in forschrittlichem, innovativem und familiärem büro mit entwicklungspotential und freiraum für ideen und eigeninitiative.

haben wir Ihr interesse geweckt?

bitte senden sie uns Ihre vollständige bewerbung an:

2m architektur gmbh  
dipl. arch. eth/sia  
einsiedlerstrasse 6  
8820 wädenswil

oder  
info@2m-architektur.ch

## Suter • von Känel • Wild • AG

**Siedlung Landschaft Verkehr Umwelt**

Förlibuckstrasse 30 8005 Zürich skw.ch

Tel. +41 (0)44 315 13 90 info@skw.ch

Unser Planungsbüro berät Gemeinden und Private in vielfältigen raumplanerischen Fragestellungen.

Zur Ergänzung unseres Teams mit 30 Mitarbeitenden suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung für ein 100%-Pensum eine/n

## Architekt/in / Raumplaner/in

### Ihre Aufgaben

- Siedlungsentwicklung Leitbilder, Masterpläne, Richt-/Nutzungsplanungen, städtebauliche Studien
- Verkehr Verkehrsberuhigungs- und Gesamtverkehrskonzepte
- Freiraum Strassen-, Aussenraumgestaltungen, Plätze und urbane Räume
- Beratung/Umsetzung Konkurrenzverfahren, rechtliche Regelungen, Meinungsbildungsprozesse

### Sie bringen mit

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium in Raumplanung oder Architektur bzw. eine vergleichbare Ausbildung und bringen mindestens zwei Jahre Berufserfahrung mit. Sie sind engagiert, betreuen Projekte selbstständig und übernehmen die Verantwortung für die stufengerechte, fachliche, finanzielle und terminliche Projektabwicklung. Sie besitzen eine hohe und breitgefächerte Fachkompetenz, sind sattelfest in der Anwendung der schweizerischen Raumplanungsinstrumente und haben einen sicheren Ausdruck in Wort, Schrift und Bild.

### Wir bieten Ihnen

Es erwartet Sie ein spannendes und anspruchsvolles Aufgabenfeld in einem kollegialen, jungen Team und ein attraktiver Arbeitsort in Zürich-West.

### Ihre Chance

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Nähere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Peter von Känel und Sandra Andreossi. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Mehr finden Sie auf: [www.skw.ch](http://www.skw.ch).



**Stahlbau Zentrum Schweiz**  
Centre suisse de la construction métallique  
Centro svizzero per la costruzione in acciaio

Das Stahlbau Zentrum Schweiz SZS ist das Kompetenzzentrum zur Förderung des Stahlbaus in der Schweiz. Es vereint die Stahlbaubranche und das Zielpublikum Ingenieure, Architekten und Hochschulen in einer kleinen Fachorganisation mit grosser Ausstrahlung. Als Mitglied des Geschäftsleistungsgremiums suchen wir eine unternehmerische Persönlichkeit, die als

## Leiter/in Verband & Dienstleistungen

Mitglied der Geschäftsleitung

die Bereichsverantwortung für das Verbandsmanagement, die Unternehmeranliegen, die effiziente und erfolgreiche Projektabwicklung und Dienstleistungspalette des SZS übernimmt. Dazu gehören auch die Interessenvertretung in Branchenverbänden, die Informationspolitik sowie die administrative Leitung des Schulungs- und Verlagswesens und der kleinen Geschäftsstelle.

Für diese Schlüsselposition wenden wir uns an eine selbständige, integre und kommunikative Führungsperson mit grosser Affinität zum Baugeschehen und für die Anliegen der Mitglieder sowie mit entsprechendem fachlichem Know-how in der Organisationsführung. Idealerweise haben Sie Architektur oder Ingenieurwesen studiert, ergänzt mit einer Weiterbildung in Betriebswirtschaft und Projektmanagement. Sie interessieren sich für die Effizienz und Nachhaltigkeit der Stahlbauweise, haben einen Sinn für die Qualität der Architektur und Ingenieurleistungen und können sich im Umfeld eines anspruchsvollen Fachpublikums souverän bewegen. Sie haben Verhandlungsgeschick, sind ausgesprochen kommunikativ und drücken sich sowohl in Deutsch wie in Französisch gewandt aus.

Wir bieten Ihnen eine selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem dynamischen Umfeld mit kreativem Spielraum. Sie leiten Ihren Bereich selbstständig und sind direkt mit den Mitgliedern des SZS vernetzt. Ihre Führungsaufgabe besteht weniger in der personellen Leitung als in der Entwicklung von Dienstleistungen und der Zusammenarbeit mit der Branche.

Ihre Bewerbung richten Sie online an: **Stahlbau Zentrum Schweiz**, Evelyn C. Frisch, Direktorin, Seefeldstrasse 25, 8008 Zürich | frisch@szs.ch | [www.szs.ch](http://www.szs.ch)

**Der SIA**  
**denkt und handelt interdisziplinär.**

**sia**

schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects

[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

ISS ist das führende Facility Services-Unternehmen der Schweiz. Das Unternehmen beschäftigt über 12000 Mitarbeitende und ist mit 36 Niederlassungen flächendeckend vertreten. ISS hat sich auf die Erbringung integraler Facility Services spezialisiert. Gleichzeitig legt unsere Auftraggeberin grossen Wert darauf, die Single Services laufend weiterzuentwickeln. Richtungsgebend für die gesamte Unternehmenspolitik von ISS sind die vier Kernwerte Verantwortung, Ehrlichkeit, Qualität und Unternehmertum. Zum Geschäftsbereich **Infrastruktur Services** gehören die Firmen ISS Kanal Services AG und ISS Bernasconi SA mit insgesamt rund 200 Mitarbeitenden. Im Zuge einer ordentlichen Nachfolgeregelung suchen wir eine führungserfahrene, unternehmerische und verkaufsorientierte Person (m/w) als



## Direktor, Mitglied der GL

**Verantwortung** Sie sind für die Führung der Ihnen unterstellten Firmen zuständig und entwickeln diese konsequent weiter. Sie definieren die Strategie in Absprache mit dem CEO, coachen die Geschäftsführer und unterstützen diese aktiv im Markt mit Verkaufsaktivitäten. Sie treiben den Ausbau des Cross Sellings mit anderen ISS-Bereichen voran und gewinnen neue Kundensegmente. Sie vertreten die Interessen der Infrastruktur-Services in der Geschäftsleitung und arbeiten aktiv an weiteren Wachstumsprojekten der ISS mit.

**Kompetenzprofil** Sie verfügen über mehrjährige Erfahrung in der Führung eigenständiger Einheiten mit voller Umsatz- und Resultatverantwortung. Sie kennen den Schweizer Infrastrukturmarkt – insbesondere den Kanalisationsbereich – und können in diesem Gebiet auf Ihr breites Netzwerk zurückgreifen. Zudem haben Sie Erfahrung in der Marktbearbeitung im B2B- wie auch B2C-Geschäft und im öffentlichen Sektor. Als Führungs person zeichnen Sie sowohl konzeptionelle, aber auch innovative und ziel-

orientierte Fähigkeiten aus. Nach Ihrer Ingenieurausbildung im Tiefbau- oder Umweltbereich haben Sie sich zudem betriebswirtschaftlich weitergebildet. Sie kommunizieren in den Sprachen Deutsch und Englisch; Französisch- und Italienischkenntnisse sind von Vorteil.

**Angebot** Es erwartet Sie eine anspruchsvolle Geschäftsleistungsfunktion im führenden Facility-Services-Unternehmen der Schweiz. Wir bieten Ihnen eine Kombination aus strategischer Marktentwicklung und operativer Führung. Ihre Firmen haben einen sehr hohen Bekanntheitsgrad und sind in ihren Bereichen Marktführer. Sie haben die Möglichkeit, breite Synergien mit den anderen Geschäftsbereichen der ISS zu nutzen. Ihr Arbeitsplatz ist in Zürich oder in der Zentralschweiz. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung inkl. Foto.

Bitte bewerben Sie sich online unter [www.convidis.ch](http://www.convidis.ch), Herr Egmont Jaehn steht Ihnen für weitere Informationen unter +41 44 809 20 00 gerne zur Verfügung.

**CONVIDIS**  
search • assess • develop

## K N E L L W O L F

■ Erfolgsmanagement für PLANUNG BAU IMMOBILIEN

### Ihr Einstieg in eine Führungsaufgabe

Unsere Auftraggeberin ist ein grosses, international tätiges Gesamtplanungsbüro mit Sitz in **Zürich**. Das Unternehmen beschäftigt Fachplaner in den Bereichen Architektur, Ingenieurwesen und HLSE. Vom ersten Entwurf an fliessen die Ideen aller Mitarbeitenden in ganzheitliche Gebäudekonzepte ein. Das garantiert den Mitarbeitenden ein spannendes, interdisziplinäres Umfeld mit der Möglichkeit, auch fachbereichsübergreifend Einblicke zu gewinnen. Für den weiteren Aufbau und die Leitung des Fachbereichs Bauingenieurwesen suchen wir eine/n

### Leitende/n Bauingenieur/in Bereich Tragwerksplanung

**Ihre Aufgaben.** Der Bereich Tragwerksplanung wurde bisher mehrheitlich vom Hauptsitz im deutschsprachigen Ausland aus bedient und soll nun in Zürich weiter auf- und ausgebaut werden. Das breite Betätigungsfeld umfasst im Schwerpunkt die Bearbeitung komplexer Hoch-

bauprojekte mehrheitlich in den Bereichen Industrie- und Gewerbebau sowie Logistik. Die Führung und der weitere Ausbau des kleinen Teams bilden einen weiteren Tätigkeitsschwerpunkt. Darüber hinaus koordinieren Sie die Zusammenarbeit mit den übrigen Ansprechpartnern aus Bauherrenvertretern sowie internen Fachbereichen. Ggf. bietet sich Ihnen auch die Möglichkeit, international tätig zu werden. Das Unternehmen fördert seine Mitarbeitenden mit interessanten Weiterbildungsmöglichkeiten sowie einem attraktiven Partnerschaftsmodell.

**Ihr Profil.** Sie sind Bauingenieur mit Hochschulabschluss und haben 7–10 Jahre Praxiserfahrung in der Führung anspruchsvoller Projekte im Schweizer Markt. Vorzugsweise haben Sie Ihre fachlichen Schwerpunkte in den oben genannten Fachbereichen. Führungserfahrung ist nicht zwingend vorausgesetzt, sofern Sie bereit sind, zukünftig vermehrt Verantwortung zu übernehmen. Weiter bringen Sie eine generalistische, international orientierte Denkweise sowie unternehmerisches Gespür und ein Flair für Kommunikation mit.

Sind Sie interessiert? Dann kontaktieren Sie Claudia Willi für nähere Informationen. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion.

**Knellwolf + Partner AG**  
Tödistrasse 51 | 8002 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com